

| DE                                                                                                                                                     | EN                                                                                                                                                | FR                                                                                                                                                                                                                | IT                                                                                                                                                                           | NL                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                        | HR                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lesen Sie vor der Verwendung des Rasenmähers die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.                                                                 | Before using the lawn mower, read the instruction manual carefully.                                                                               | Avant d'utiliser la tondeuse à gazon, lisez attentivement le mode d'emploi.                                                                                                                                       | Prima di utilizzare il tosaerba leggere attentamente le istruzioni per l'uso.                                                                                                | Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de grasmaaier gebruikt.                                                                                    | Antes de utilizar el cortacésped, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento.                                                                                         | Před použitím sekačky si pozorně přečtěte návod k obsluze.                                                                | Prije uporabe kosilice pažljivo pročitajte upute za uporabu.                                                                                 | Pred uporabo kosilnice natančno preberite navodila za uporabo.                                                                               | A fűnyíró használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.                                                                  |
| Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind.                                                                             | Do not use the lawn mower when you are tired or unable to concentrate.                                                                            | N'utilisez pas la tondeuse à gazon si vous êtes fatigué ou incapable de vous concentrer.                                                                                                                          | Non utilizzare il tosaerba se si è stanchi o non si riesce a concentrarsi.                                                                                                   | Gebruik de grasmaaier niet als u moe bent of zich niet kunt concentreren.                                                                                       | No utilice el cortacésped si está cansado o no puede concentrarse.                                                                                                             | Sekačku na trávu nepoužívejte, pokud jste unavení nebo se nemůžete soustředit.                                            | Nemojte koristiti kosilicu ako ste umorni ili se ne možete koncentrirati.                                                                    | Ne uporabljajte kosilnice, če ste utrujeni ali se ne morete zbrati.                                                                          | Ne használja a fűnyírót, ha fáradt vagy nem tud koncentrálni.                                                                              |
| Tragen Sie bei der Verwendung des Rasenmähers immer angemessene Schutzkleidung, einschließlich Augenschutz, Gehörschutz, lange Hosen und feste Schuhe. | Always wear appropriate protective clothing, including eye protection, hearing protection, long pants and sturdy shoes when using the lawn mower. | Portez toujours des vêtements de protection appropriés lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon, notamment des lunettes de protection, des protections auditives, des pantalons longs et des chaussures solides. | Indossare sempre indumenti protettivi adeguati quando si utilizza il tosaerba, compresi protezioni per gli occhi, protezioni per l'udito, pantaloni lunghi e scarpe robuste. | Draag altijd geschikte beschermende kleding wanneer u de grasmaaier gebruikt, inclusief oogbescherming, gehoorbescherming, een lange broek en stevige schoenen. | Utilice siempre ropa protectora adecuada cuando utilice el cortacésped, incluida protección para los ojos, protección para los oídos, pantalones largos y zapatos resistentes. | Při používání sekačky vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochrany očí, sluchu, dlouhých kalhot a pevné obuvi.    | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću kada koristite kosilicu, uključujući zaštitu za oči, zaštitu za sluh, duge hlače i čvrste cipele. | Pri uporabi kosilnice vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z zaščito za oči, zaščito za sluh, dolgimi hlačami in čvrstimi čevlji. | A fűnyíró használatakor mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a szemvédőt, a hallásvédőt, a hosszú nadrágot és az erős cipőt. |
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Mähbereich befinden, bevor Sie den Rasenmäher starten.                                      | Make sure there are no people or animals in the mowing area before starting the lawn mower.                                                       | Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de tonte avant de démarrer la tondeuse à gazon.                                                                                                          | Assicuratevi che non vi siano persone o animali nell'area di taglio prima di avviare il tosaerba.                                                                            | Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het maaigebied zijn voordat u de grasmaaier start.                                                                  | Asegúrese de que no haya personas ni animales en la zona de corte antes de poner en marcha el cortacésped.                                                                     | Před spuštěním sekačky se ujistěte, že v oblasti sekání nejsou žádní lidé ani zvířata.                                    | Uvjerite se da u području košnje nema ljudi ili životinja prije pokretanja kosilice.                                                         | Preden zaženete kosilnico, se prepričajte, da na območju košnje ni ljudi ali živali.                                                         | A fűnyíró elindítása előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a fűnyírási területen.                                 |
| Halten Sie Kinder und Haustiere von der Arbeitsfläche des Rasenmähers fern.                                                                            | Keep children and pets away from the lawn mower operating area.                                                                                   | Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la surface de travail de la tondeuse à gazon.                                                                                                           | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla superficie di lavoro del tosaerba.                                                                                    | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkoppervlak van de grasmaaier.                                                                               | Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la superficie de trabajo del cortacésped.                                                                                      | Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní plochu sekačky na trávu.                                                     | Držite djecu i kućne ljubimce dalje od radne površine kosilice.                                                                              | Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo delovni površini kosilnice.                                                                | Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a fűnyíró munkafelületétől.                                                                   |
| Starten Sie den Rasenmäher nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen.                                                                             | Only start the lawn mower outdoors or in well-ventilated areas.                                                                                   | Démarrez la tondeuse à gazon uniquement à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés.                                                                                                                         | Avviare il tosaerba solo all'aperto o in aree ben ventilate.                                                                                                                 | Start de grasmaaier alleen buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.                                                                                        | Encienda el cortacésped únicamente al aire libre o en áreas bien ventiladas.                                                                                                   | Sekačku na trávu spouštějte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.                                                | Kosilicu pokrenite samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.                                                                       | Kosilnico zaženite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.                                                                        | Csak szabadban vagy jól szellőző helyen indítsa el a fűnyírót.                                                                             |
| Lassen Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Benzin oder Öl abkühlen.                                                                                   | Allow the engine to cool before adding gasoline or oil.                                                                                           | Laissez le moteur refroidir avant d'ajouter de l'essence ou de l'huile.                                                                                                                                           | Lasciare raffreddare il motore prima di aggiungere benzina o olio.                                                                                                           | Laat de motor afkoelen voordat u benzine of olie toevoegt.                                                                                                      | Deje que el motor se enfríe antes de agregar gasolina o aceite.                                                                                                                | Před přidáním benzínu nebo oleje nechte motor vychladnout.                                                                | Ostavite motor da se ohladi prije dodavanja benzina ili ulja.                                                                                | Pustite, da se motor ohladi, preden dodate bencin ali olje.                                                                                  | Hagyja lehűlni a motort, mielőtt benzint vagy olajat tölt be.                                                                              |
| Betanken Sie den Rasenmäher nur im Freien und verwenden Sie dabei einen Trichter, um Verschüttungen zu vermeiden.                                      | Only refuel the lawn mower outdoors and use a funnel to avoid spillage.                                                                           | Faites le plein de la tondeuse à gazon uniquement à l'extérieur, en utilisant un entonnoir pour éviter les déversements.                                                                                          | Rifornire il tosaerba solo all'aperto, utilizzando un imbuto per evitare fuoriuscite.                                                                                        | Vul de grasmaaier alleen buiten bij en gebruik een trechter om morsen te voorkomen.                                                                             | Reposte el cortacésped únicamente al aire libre, utilizando un embudo para evitar derrames.                                                                                    | Palivo do sekačky doplňujte pouze venku, pomocí trychtýře, aby nedošlo k rozlití.                                         | Gorivo u kosilicu dolijevajte samo na otvorenom, koristeći lijevak kako biste izbjegli prolijevanje.                                         | Gorivo v kosilnico natočite samo na prostem, z uporabo lijaka, da preprečite razlitje.                                                       | Csak a szabadban töltsse fel a fűnyírót, használjon tölcsért, hogy elkerülje a kiömléseket.                                                |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Mähers und führen Sie erforderliche Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durch.                   | Check the condition of the mower regularly and have any necessary repairs carried out only by qualified personnel.                                | Vérifiez régulièrement l'état de la tondeuse et faites effectuer les réparations nécessaires uniquement par du personnel qualifié.                                                                                | Controllare regolarmente lo stato della falciatrice e far eseguire le riparazioni necessarie solo da personale specializzato qualificato.                                    | Controleer regelmatig de staat van de maaier en laat noodzakelijke reparaties uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.                           | Compruebe periódicamente el estado del cortacésped y haga realizar las reparaciones necesarias únicamente a personal especializado cualificado.                                | Pravidelně kontrolujte stav sekačky a veškeré nezbytné opravy nechejte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem. | Redovito provjeravajte stanje kosilice i sve potrebne popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.                              | Redno preverjajte stanje kosilnice, vsa nujna popravila pa naj opravi le usposobljeno strokovno osebje.                                      | Rendszeresen ellenőrizze a fűnyíró állapotát, és a szükséges javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.                          |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent      | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta, capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk, fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem, fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                   | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom, fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom, telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                 | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                  | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                      | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                             | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                 |